

日本語中同一词语的多种用法（四）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E6_97_A5_E6_9C_AC_E8_AF_AD_E4_c105_147542.htm

五、「か」的类型和用法「か」可以是疑问助词，也可以是副助词，副助词的用法更多一些。1，疑问助词接在各种终止形句子后面，构成疑问句。「今日は暑いですか。」「今日は暑いか。」「今日は暑いでしょうか。」这3句话都问“今天热吗？”但有男女的不同，也有客气程度的不同。其他在否定句、以及反问句形式中也可使用。这里提出有一种以反问的形式表示基本肯定看法的句子，容易引起错觉。如：「あの人は学生ではありません。」“那个人不是学生。”明确表示不是学生。「あの人は学生ではありませんか。」“那个人不是学生吗？”说话人的态度基本上认为是学生。所以多一个「か」所表达意见的态度就有很大不同。这是日语中不明确表态而造成理解困难的一个重要问题。一般的理解方法是把「ではありませんか。」完全去掉。又如：「今日は早くないじゃありませんか。」“今天你来得不早呀。”这里，「じゃ」是「では」的口语形式；「ありませんか」和「ないですか」完全相同。这句话去掉后面的「じゃありませんか。」就变成了「今日は早くない。」，就可以译成“今天来得不早”了。2，副助词接在各种疑问词后面，使得疑问词失去疑问意义，变成不定和泛指。这时可以代替主格助词和宾格助词，但与补格助词只能连用。「かいますか。」“有什么人吗？”其意思是问“有人吗？”「何か勉強していますか。」“你正在学习什么吗？”其意思是问“你正在学习吗”

？” 「何かへ行きたい。」 “我想去什么地方。” 其意思是说“想出去走走。” 在这种情况下，句子中虽然有疑问词，但由于有了「か」，疑问词不起作用，句子由特指疑问句变成了一般疑问句。因此，遇到这样的问话，首先要表态「はい」或「いいえ」，然后再回答具体内容。如：「教室にいますか。」 “教室里有人吗？” 「はい、王さんがいます。」 “是的，小王在。” 「いいえ、もいません。」 “不，谁有没有。” 表示怀疑的推测，有“或许因为”，“可能是”，“也许是”。「邪を引いたのか、寒がする。」 “也许是因为感冒了，我有点发冷。” 「のせいか、色がいようにえる。」 “也许是我的错觉，我觉得脸色不好。” 「会はもう終わったかもしれない。」 “也许会议已经开完了。” 这里的「かもしれない」一般都作为惯用形“也许”。 表示2个以上的事物中不确定选出哪一个，“或者”。「午後のは王さんか李さんが出席します。」 “午后的会议，小王或者小李参加。” 「食うか食われるかの来た。」 “已经到了你死我活的时候了。” 这句话直译是：“已经到了‘吃掉别人’或是‘被别人吃掉’的时候了。” 「行けるかどうか、後で返事します。」 “是否能去，过后再给你回话。” 这里的「かどうか」一般都作为惯用形“是否”。「...か.....かに」是个惯用形，可译为“刚要做.....的时候，” 「家を出るかでないかにかかかってきた。」 “刚要出家门，电话打来了。” 这里的「家を出るかでないかにかかかってきた」相当于「家を出ようとした」。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com